Роберто Пиумини

Мечето Бобо

БОБО И ПРИЯТЕЛИТЕ МУ

Илюстрации Анна Курти



Издателство „Фют“

Bobbo e poi nanna • Bobbo e gli amici

© 2014 by Roberto Piumini
Published by agreement with Grandi & Associati and
Corto Literary Agency.







Мечето Бобо
Бобо и приятелите му

© Издателство „Фют“, 2025

Превод от италиански Нели Раданова
Превод на песничката на Бобо Христина Петрова

ISBN 978-619-270-162-8

ПЕСНИЧКАТА НА БОБО

„Страхливо“ се римува с „предпазливо“.
„Снежинка“ се римува с „боровинка“.
Но името ми „Бобо“ ми се струва,
че няма със какво да се римува.



Това съм аз – мечето кадроглаво
с кожухче червеникавокафяво.
В бърлога сред гората аз живея.
Приятел съм с Микеле и със Бея.



Обичам много да се забавлявам,
света около мен да изучавам.
Обичам да играем с татко двама
и вечер да заспивам, сгушен в мама.

„Щастливо“ се римува със „игриво“,
а „люлка“ се римува с „невестулка“.
За „Бобо“ няма рима, но „меченце“
е римичка на пълно с мед гърненце.











Съдържание

ПЕСНИЧКАТА НА **Бобо** 3

Бобо И ЯЙЦЕТО 5

Бобо, БЕЯ И МИКЕЛЕ 19

Бобо, БЕЯ И КЪЛВАЧЪТ 36









Бобо

И ЯЙЦЕТО

Един ден, докато разглеждаше земята под едно голямо дърво, мечето Бобо забеляза в тревата нещо странно и интересно. Приличаше на малко черно-зелено



камъче, но беше кръгло и гладко. Бобо го побутна предпазливо и забеляза още две неща: странното нещо беше по-леко от камъче и се търкаляше по-добре от камъче. Помириса го и усети, че не мирише на камък. Имаше особена миризма, каквато Бобо не беше усещал никога преди това. Миришеше на нещо живо!

Това нещо хем му харесваше, хем дразнеше любопитството му. Бобо реши да го вземе и да го занесе в бърлогата си. Понечи да го вдигне, но тогава един глас над него каза:

– Моля те, меченце, не го вземай!

Бобо вдигна муцуната си и погледна нагоре. На най-ниския клон



на дървото беше кацнало птиче с тъмна перушинка, с червени перца по главата и краищата на крилата.

– Коя си ти? – попита Бобо.

– Аз съм птица кардинал. А ти кой си?

– Бобо.

– Виж какво, Бобо, аз съм кардинал майка. Това яйце го снесох преди два дни и от него трябва да се излюпи пиленце – изписука птицата. –



Тази нощ силният вятър наклони гнездото и яйцето ми падна на земята. Добре, че в тревата е мекичко и не се е счупило…

Бобо не знаеше какво представляват яйцата и как от тях се излюпват пиленца.

– Какво означава яйце? – попита той.

Тогава птицата кардинал се спусна от дървото, кацна пред мечето и търпеливо му обясни:

– От яйцата се излюпват пиленца. Но за да стане това, трябва да ги мътя. Това означава да седя върху тях и да ги топля с тялото си. Сега няма да мога да измътя това яйце –

каза тя съкрушено. – Не мога да го занеса обратно в гнездото.

– Защо не го мътиш тук, долу? – попита Бобо.

– Защото в гнездото имам още две яйца и не мога да ги изоставя, за да мътя това… – отвърна кардиналката с клюмнала главица.

Бобо се замисли. Наоколо денем и нощем бродеха какви ли не животни. Какво ще стане, ако някое намерече яйцето? То щеше да е в голяма опасност!

– Може да се опитам аз да го кача в гнездото – предложи Бобо след мисленето.

Птицата подскочи радостно.